



**ДЗЯРЖАЎНЫ КАМІТЭТ  
ПА НАВУЦЫ І ТЭХНАЛОГІЯХ  
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

вул. Акадэмічная, 1, 220072, г. Мінск  
тэл. (017) 284 07 60  
факс (017) 284 02 79  
e-mail: gknt@gknt.org.by

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО НАУКЕ И ТЕХНОЛОГИЯМ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

ул. Академическая, 1, 220072, г. Минск  
тел. (017) 284 07 60  
факс (017) 284 02 79  
e-mail: gknt@gknt.org.by

11.09.2015 № 02-08/61  
на № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

Телекоммуникационный  
отраслевой союз

Об использовании произведений при  
производстве и распространении  
обязательного общедоступного пакета  
телепрограмм

Во исполнение поручения Совета Министров Республики Беларусь от 22 августа 2015 г. № 34/105-541 Государственный комитет по науке и технологиям (далее – ГКНТ) совместно с заинтересованными рассмотрел обращение Телекоммуникационного отраслевого союза от 29 июля 2015 г. № 42, касающееся вопросов использования объектов авторского права и смежных прав при производстве и распространении обязательного общедоступного пакета телепрограмм (далее – обязательный пакет).

ГКНТ, Верховным Судом, Министерством культуры и Национальной государственной телерадиокомпанией (далее – Белтелерадиокомпания) высказана позиция об обоснованности требований законодательства о выплате операторами электросвязи и поставщиками услуг электросвязи (далее – операторы) авторского вознаграждения за передачу по кабелю произведений, входящих в обязательный пакет.

С учетом норм Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 года (далее – Бернская конвенция) и Договора Всемирной организации интеллектуальной собственности по авторскому праву от 20 декабря 1996 года в Гражданском кодексе Республике Беларусь и Законе Республики Беларусь от 17 мая 2011 года «Об авторском праве и смежных правах» (далее – Закон) закреплено исключительное право авторов произведений разрешать использование своих произведений и получать за **каждый способ** их использования, в том числе путем передачи по кабелю, справедливое вознаграждение.

Аналогичные нормы содержатся в статье 1270 Гражданского кодекса Российской Федерации и законодательстве ряда других стран.

Обоснованность подхода, при котором за право передачи произведения в эфир авторское вознаграждение выплачивает организация эфирного вещания, а за право передачи произведения по кабелю – операторы, вне зависимости от того, кто формирует телепрограмму, подтверждается многолетней практикой работы организации по коллективному управлению имущественными правами – Национальным центром интеллектуальной собственности (далее – НЦИС), согласуется с общемировой практикой реализации авторских прав в данной сфере, отвечает интересам белорусских авторов и обеспечивает самофинансирование культуры.

В тех случаях, когда при производстве и распространении телепрограмм, входящих в обязательный пакет, происходит использование объектов авторского права и смежных прав, не переданных в управление организации по коллективному управлению имущественными правами, указанные отношения должны регулироваться пользователями на договорной основе с обладателями исключительных прав на такие объекты.

Министерством информации, Министерством связи и информатизации неоднократно поднимались вопросы, связанные с использованием произведений, входящих в обязательный пакет. По инициативе Министерства информации в целях урегулирования указанных вопросов приказом Министерства информации от 28 июля 2015 г. № 353 была создана рабочая группа по разработке соответствующего законодательного акта, в рамках которой рассмотрен проект Указа Президента Республики Беларусь «О некоторых вопросах распространения телепрограмм, входящих в обязательный общедоступный пакет телепрограмм» (далее – проект Указа). В проекте Указа определено, что редакция телепрограммы приобретает права на сообщение для всеобщего сведения объектов авторского права и смежных прав путем передачи в эфир и выплачивает вознаграждение правообладателям. Дальнейшее использование произведения в составе телепрограммы обязательного пакета происходит **без заключения операторами договоров с авторами** и иными обладателями авторского права и смежных прав и **без выплаты им вознаграждения**.

Вместе с тем, указанное положение проекта Указа противоречит статье 11<sup>bis</sup> Бернской конвенции, на что ГКНТ и НЦИС неоднократно обращали внимание в процессе работы над проектом Указа.

Кроме этого, по мнению Верховного Суда обязанность доведения до абонентов телепрограмм, входящих в обязательный пакет, не является

основанием для использования произведений без разрешения авторов (правообладателей) либо организаций по коллективному управлению имущественными правами и без выплаты авторского вознаграждения.

В случае освобождения операторов от выплаты вознаграждения за передачу по кабелю произведений, входящих в обязательный пакет, возникает вопрос – кто должен выплачивать такое вознаграждение авторам (правообладателям). По мнению операторов, эта обязанность может быть возложена на телерадиокомпанию.

Вместе с тем, в соответствии с позицией Белтелерадиокомпания, которая является организацией эфирного вещания и приобретает права на передачу произведений в эфир, она не может, в том числе по причине отсутствия финансирования, взять на себя обязательства по приобретению прав на иное сообщение произведений для всеобщего сведения (в частности, путем передачи по кабелю).

Таким образом, несмотря на проведенную работу по разработке проекта Указа, достичь согласованной позиции всеми заинтересованными на данном этапе не удалось.

Представляется, что проблема отсутствия у операторов информации о произведениях, входящих в обязательный пакет, может быть решена путем установления в законодательстве Республики Беларусь **расширенного коллективного управления в области кабельного вещания**. Это позволит операторам выплачивать авторское вознаграждение централизованно – через систему коллективного управления имущественными правами и учесть как интересы авторов и иных правообладателей, так и операторов, осуществляющих использование таких произведений.

Установление же специальных механизмов, предполагающих минимизацию издержек операторов в части выплаты авторского вознаграждения за использование произведений, входящих в обязательный пакет, повлечет за собой изменение пропорции распределения авторского вознаграждения в пользу зарубежных авторов и правообладателей, чьи произведения преимущественно используются в составе транслируемых в системах кабельного телевидения телепрограмм зарубежного производства.

Важно отметить, что в составе телепрограмм, входящих в обязательный пакет, в основном используются произведения белорусских авторов по сравнению с иными транслируемыми на территории страны телепрограммами, которые в большинстве случаев созданы за рубежом. Соответственно, применение общего порядка реализации имущественных прав на произведения, входящих

в обязательный пакет, позволяет обеспечивать относительно высокий уровень вознаграждения для белорусских авторов.

Уменьшение количества плательщиков авторского вознаграждения путем исключения из их числа целой категории пользователей приведет к нарушению норм международных договоров, а уменьшение размера выплачиваемого операторами вознаграждения – к ущемлению прав авторов на справедливое вознаграждение.

Дополнительно информируем, что за все время своей деятельности ОДО «Свет» использовало произведения путем передачи их по кабелю, не имея договорных отношений с организацией по коллективному управлению имущественными правами и не выплачивая авторское вознаграждение. В целях защиты прав авторов и иных правообладателей, передавших свои имущественные права в управление НЦИС, НЦИС был вынужден направить в адрес ОДО «Свет» ряд соответствующих претензий и предложений о заключении договора.

Заместитель Председателя



П.И.Балтрукович